

# EM-kisojen täydentävät säännöt

Kiinasta vapaasti kääntänyt Mikko Törnqvist. Tämä suomenkielinen käännös ei ole virallinen ja saattaa sisältää käännösvirheitä, joista kääntäjä ei ota vastuuta. Ristiriitatapauksissa alkuperäiset kiinankieliset säännöt pätevät (kts. liite).

Säännöissä mainittuja termejä:

Siirto = jommankumman pelaajista tekemä yksittäinen siirto

Siirtopari = kaksi siirtoa

Säännöt:

1. Peli-aika on 55 minuttia, johon lisätään 5 sekuntia jokaisen siirron jälkeen.
2. Jos toinen pelaajista on ylittänyt aikansa ja vastapuolella ei ole viimeiselle riville edenneitä sotilaita lukuunottamatta muita nappuloita, joilla on kyky ylittää joki, niin peli merkitään päättyneeksi tasapeliin. Muussa tapauksessa aikansa ylittänyt merkitään hävinneeksi.
3. Pelaajien molempien osapuolten on pidettävä pöytäkirjaa. Kun pelaajan jäljellä oleva aika on enintään 5 minuttia, ko. pelaaja voi pysäyttää kellon ja pyytää tuomarilta lupaa lopettaa kirjanpito.
4. Siinä vaiheessa kun molemmat osapuolet pitävät vielä pöytäkirjaa, ja toinen osapuoli jättää merkitsemättä kuusi siirtoa, merkitään hänelle yksi sääntövirhe.
5. Kisojen aikana ei voi ottaa siirtoja takaisin. Kun toinen osapuolista tekee laittoman siirron (esim. ei huomio shakkausta), muttei ole painanut kelloa, merkitään hänelle sääntörikkomus ja hän voi tehdä laittoman siirron tilalle uuden siirron. Jos toinen osapuolista tekee laittoman siirron ja painaa kelloa, toisen osapuolen täytyy pysäyttää kello ja kertoa asiasta tuomarille, jolloin sääntöjä rikkonelle merkitään sääntörikkomus ja sääntöjen rikkomuksen ajastaan vähennetään 5 minuuttia, minkä jälkeen sääntöjä rikkonut voi tehdä laittoman siirron tilalle uuden siirron. Jos sääntöjä rikkomuksen aika loppuu aikarangaistuksen vuoksi, peli tuomitaan kohdan 2 mukaisesti.
6. Kun pelissä esiintyvä toistuva asema, kumpikin osapuolista voi pysäyttää kellon ja kertoa asiasta tuomarille. Ottelua jatketaan tuomarin antamien ohjeiden mukaan.
7. Peleissä käytetään 40 siirtoparin rajoitusta (jos huomataan, että minkä tahansa aseman jälkeisessä 80 siirrosta ei ole syöty nappuloita ja tämä pystytään näyttämään toteen pöytäkirjasta, peli merkitään tasapeliksi). Mikäli asiasta huomauttuneen osapuolen havaitaan tehneen laittomia toistoja tai shakkauksia yli

10 siirtoa, lasketaan niistä vain 10 siirtoa mukaan. Jos tarkastuksen jälkeen havaitaan, että vaadittu 40 siirtoparia ei täyty, vähennetään asiasta huomattaneen ajasta viisi minuuttia. Jos sääntöjä rikkoneen aika loppuu aikarangaistuksen vuoksi, peli tuomitaan kohdan 2 mukaisesti. Jos vähintään toinen osapuolista on tilanteessa, jossa hänen ei enää tarvitse pitää pöytäkirjaa, ja jompikumpi esittää rajoituksen täyttyneen, täytyy tuomarin tehdä laskelmat olemassaolevien pöytäkirjojen sekä loppujen siirtojen osalta nykyisen aseman perusteella.

8. Jos sääntörikkomuksia on kertynyt toiselle osapuolella kolme kappaletta, hänet tuomitaan hävinneeksi.
9. Mikäli pelaajan matkapuhelin soi ottelun aika tai hän käyttää asiaankuulumattomia muita elektronisia laitteita tai hän keskustelee muista asioista kuin säännöistä suullisesti tai elekielellä kenen tahansa ottelupaikalla läsnäolevan kanssa, niin hänet määrätään välittömästi hävinneeksi.
10. Jos ottelun aikana ilmenee laajamittaista erimielisyyttä tai pelaaja on tyytymätön tuomarin antamiin rangaistuksiin, ratkaisee asiast EXF:n kisojen järjestelyosasto.

EXF:n kisojen järjestelyosastolla on lopullinen tulkintaoikeus näistä säännöistä, jotka tulevat voimaan alla mainittuna päivänä.

EXF:n järjestelyosasto

1.11.2013

Liitteet :

1. EM-kisojen täydentävät säännöt, alkuperäinen kiinankielinen versio:  
[http://www.shakki.info/asiakirjat/2013.11.01.em-kisojen\\_taydentavat\\_saannot.zh.pdf](http://www.shakki.info/asiakirjat/2013.11.01.em-kisojen_taydentavat_saannot.zh.pdf)